

## Инструкция по эксплуатации

Уважаемый покупатель, мы благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретая новый электроинструмент Metabo. Каждый выпускаемый нами инструмент тщательно тестируется и подвергается строгому контролю качества в рамках системы обеспечения качества, действующей в компании Metabo. Вместе с тем, срок службы инструмента в значительной степени зависит от Вашего обращения с ним. Мы просим Вас изучить данную инструкцию и прилагаемые к ней документы и соблюдать приведенные в них указания. Чем бережнее Вы будете относиться к Вашему инструменту, тем дольше и надежнее он будет служить Вам.

### Содержание

- 1 Декларация соответствия
- 2 Назначение инструмента
- 3 Общие правила техники безопасности
- 4 Специальные указания по технике безопасности
- 5 Внешний вид инструмента
- 6 Особенности изделия
- 7 Ввод в эксплуатацию
  - 7.1 Монтаж дополнительной рукоятки
- 8 Применение
  - 8.1 Включение / выключение
  - 8.2 Выбор режима
  - 8.3 Выбор направления вращения
  - 8.4 Замена оснастки в патроне перфоратора
- 9 Рекомендации
- 10 Обслуживание
- 11 Принадлежности
- 12 Ремонт
- 13 В защиту окружающей среды
- 14 Технические характеристики

### 1 Декларация соответствия

Мы заявляем под собственную исключительную ответственность, что данное изделие соответствует стандартам и директивам, указанным на стр. 2.

### 2 Назначение инструмента

Перфоратор с соответствующей оснасткой пригоден для ударного сверления бетона, камня и иных аналогичных материалов, обычного (безударного) высверливания отверстий в металлах, древесине и других материалах, а также для завинчивания винтов и шурупов.

Ответственность за любой ущерб, связанный с применением инструмента не по предусмотренному назначению, целиком ложится на пользователя.

Необходимо соблюдать общепринятые правила техники безопасности, а также указания по технике безопасности, прилагаемые к данной инструкции.

### 3 Общие правила техники безопасности

Перед применением электроинструмента полностью и внимательно изучите прилагаемые указания по технике безопасности (красную брошюру), а также саму инструкцию по эксплуатации. Сохраните все прилагаемые документы для возможной передачи их другим лицам вместе с инструментом.

### 4 Специальные указания по технике безопасности

**Пользуйтесь средствами защиты органов слуха.** Воздействие шума может повлечь за собой расстройства слуха.

**Используйте прилагаемую к инструменту дополнительную рукоятку.** Потеря контроля над инструментом может привести к получению травмы.



В целях обеспечения собственной безопасности и защиты Вашего инструмента от повреждений соблюдайте указания, отмеченные показанным символом.

Перед проведением любых регулировок или работ по обслуживанию внимательно штупсельную вилку из сетевой розетки.

При проведении работ с электроинструментом всегда носите защитные очки, рабочие перчатки, пылезащитный респиратор и прочную обувь.

Убеждайтесь в отсутствии в местах проведения работ **скрытых коммуникаций** (электропроводки, газовых или водопроводных труб). При необходимости пользуйтесь металлоискателем.

**В случае опасности соприкосновения оснастки со скрытыми коммуникациями или сетевым кабелем держите электроинструмент только за изолированные части корпуса.** Контакт оснастки с токоведущими предметами приводит к тому, что

металлические части корпуса оказываются под напряжением, угрожающим поражением пользователя электрическим током.

При срабатывании предохранительной муфты Metabo S-automatic немедленно отключите инструмент!

Не прикасайтесь к вращающимся элементам оснастки!

Удаление стружки и т. п. должно осуществляться только после остановки подвижных частей инструмента.

Соблюдайте осторожность при завинчивании винтов в твердые материалы (например, винтов с метрической или дюймовой резьбой в сталь) – насадка-отвертка может сорваться с головки винта. Возможно также возникновение интенсивных реактивных моментов на рукоятке.



Остерегайтесь опасного электрического напряжения! Соединительное гнездо (9) предназначено только для электропитания пылеотсасывающего устройства IDR компании Metabo. Не вставляйте в гнездо (9) какие-либо предметы – существует опасность короткого замыкания и поражения электрическим током!

Производите работы только с правильно смонтированной дополнительной рукояткой.

Всегда держите инструмент обеими руками за предусмотренные для этого рукоятки, занимайте устойчивое положение и сосредотачивайтесь на выполняемой работе.

Поврежденная или растрескавшаяся дополнительная рукоятка подлежит замене. Не эксплуатируйте инструмент с поврежденной дополнительной рукояткой.

Резьба для закрепления дополнительной рукоятки может сильно нагреться при продолжительной работе.

### 5 Внешний вид инструмента

См. стр. 3 (пожалуйста, разверните страницу).

- 1 гильза патрона
- 2 резьба для крепления дополнительной рукоятки
- 3 дополнительная рукоятка
- 4 переключатель режимов
- 5 фиксатор
- 6 переключатель направления вращения
- 7 рычаг выключателя
- 8 выемка под крюк для работы на лесах
- 9 соединительное гнездо (для электропитания пылеотсасывающего устройства IDR – в зависимости от варианта комплектации)

### 6 Особенности изделия

- Оптимальное распределение массы благодаря специальной конструктивной форме.
- Съемное пылеотсасывающее устройство (в зависимости от варианта комплектации) с допускающим промывку фильтром для не сопровождающегося пылением сверления без использования пылесоса или дополнительного шланга; полная сила всасывания обеспечивается вне зависимости от частоты вращения шпинделя инструмента.
- Крюк с удобной защелкой (см. раздел "Принадлежности") для безопасного подвешивания инструмента при проведении работ на лесах или лестницах.
- Удобное переключение режимов обычного и ударного сверления одним переключателем.
- Предохранительная муфта Metabo S-automatic: заклинивание оснастки приводит к ограничению усилия, передаваемого электродвигателю. В связи с возникающим при этом значительным усилием следует всегда держать инструмент обеими руками за предусмотренные для этого рукоятки, занимать устойчивое положение и концентрировать все внимание на выполняемой работе.

## 7 Ввод в эксплуатацию



Перед вводом в эксплуатацию удостоверьтесь в совпадении напряжения и частоты тока, указанных на фирменной табличке инструмента, с параметрами Вашей электросети.

### 7.1 Монтаж дополнительной рукоятки



По соображениям безопасности следует всегда использовать прилагаемую дополнительную рукоятку (3).

Ввинтите дополнительную рукоятку (3) в резьбовое отверстие (2) с левой или с правой стороны инструмента и как следует затяните ее.

## 8 Применение

### 8.1 Включение / выключение

Для включения инструмента нажмите на рычаг выключателя (7). Частота вращения может изменяться путем изменения силы нажима.

### 8.2 Выбор режима

Выберите желаемый режим поворотом переключателя (4). Для его поворота необходимо нажать на фиксатор (5).



Режим обычного сверления



Режим ударного сверления



Следует избегать рычажных перемещений инструмента с установленным сверлом.

### 8.3 Выбор направления вращения



Манипуляции с переключателем направления вращения (6) должны производиться только при неподвижном шпинделе инструмента.

См. рис. на стр. 3.

Выберите направление вращения:

R = правостороннее вращение

L = левостороннее вращение

### 8.4 Замена оснастки в патроне перфоратора

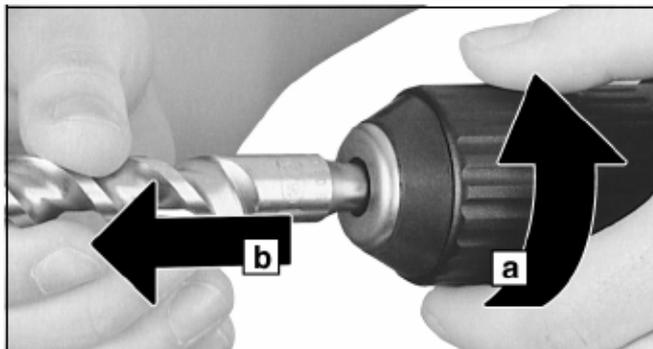


Перед установкой сверла необходимо очистить его хвостовик и смазать его специальной консистентной смазкой (поставляется в качестве специальной принадлежности, № для заказа 6.31800). Используйте только оснастку SDS-Plus!

**Установка оснастки:**

вращая сверло, просуньте его в патрон до фиксации. Блокировка производится автоматически.

**Извлечение оснастки:**



поверните гильзу (1) патрона по направлению стрелки (a) и извлеките сверло (b).

## 9 Рекомендации

Ударное сверление требует лишь умеренного нажима на инструмент. Большое давление прижима не приводит к росту производительности.

Высверливая глубокие отверстия, следует время от времени извлекать сверло из отверстия для удаления из него каменной крошки.

Для высверливания отверстий в керамической плитке и иных хрупких материалах следует выбирать режим обычного сверления.

## 10 Обслуживание

Время от времени необходимо очищать вентиляционные прорези инструмента.

## 11 Принадлежности

Используйте только оригинальные оснастку и прочие принадлежности компании Metabo.

По поводу приобретения принадлежностей обращайтесь к местному дилеру / в специализированную торговую организацию.

Для выбора подходящих принадлежностей сообщите дилеру точный тип Вашего электроинструмента.

См. стр. 4.

- A пылеотсасывающее устройство IDR – для дооснащения инструмента в целях сверления без распространения пыли
- B сверла SDS-Plus
- C адаптер
- D сверлильный патрон с зубчатым венцом
- E сверла по металлу и дереву
- F насадки-отвертки
- G специальная консистентная смазка (для смазывания хвостовиков оснастки)
- H крюк для работы на лесах  
Монтаж: пристегнуть крюк к выемке (8) и вращением зафиксировать его в требуемом положении.

**Изображенные принадлежности не входят в обязательный комплект поставки !**

С полной программой оснастки можно ознакомиться на сайте [www.metabo.com](http://www.metabo.com) или в главном каталоге.

## 12 Ремонт

Работы по ремонту электроинструментов должны выполняться только специалистом-электриком!

Требующие ремонта электроинструменты Metabo могут быть направлены для его проведения по адресам, указанным в перечне запасных частей. Отправляя инструмент в ремонт, пожалуйста, опишите выявленную неисправность.

## 13 В защиту окружающей среды

Упаковки, используемые компанией Metabo, допускают полную повторную переработку.

Отслужившие свой срок электроинструменты и принадлежности содержат большое количество ценных сырьевых и полимерных материалов, которые также могут быть направлены на повторную переработку.

Инструкция по эксплуатации напечатана на бумаге, отбеленной без применения хлора.

## 14 Технические характеристики

Ниже приведены пояснения к сведениям, содержащимся на стр. 2.

Оговаривается возможность внесения изменений в рамках технического усовершенствования.

- $P_1$  = номин. потребляемая мощность (Вт)
- $P_2$  = отдаваемая мощность (Вт)
- $n_1$  = частота вращения при холостом ходе (1/мин)
- $n_2$  = частота вращения при номинальной нагрузке (1/мин)
- $\varnothing_{max}$  = макс. диаметр высверливаемых отверстий (мм)
- $S_{max}$  = макс. частота ударов (1/мин)
- $W$  = энергия отдельного удара (Дж)
- $m$  = масса без сетевого кабеля (кг)
- $a_{hw}$  = типичная оценочная величина ускорения в области кисти руки / предплечья ( $m/c^2$ )

Типичный уровень шума, определенный с взвешивающим контуром типа A:

$L_{pA}$  = уровень звукового давления (дБ(A))

$L_{WA}$  = уровень звуковой мощности (дБ(A))

$K_{pA}, K_{WA}$  = погрешности определения значений  $L_{pA}, L_{WA}$

Уровень шума во время работы может превышать 85 дБ(A).



**Следует пользоваться средствами защиты органов слуха!**

Результаты измерений получены в соответствии со стандартом EN 60745. На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.